

PRIMERA CARTA DEL APÓSTOL SAN JUAN

El mensaje de vida

¹⁻² Yucnacã Jesucristo cɥ cãniere, cɥ cabairi wamere mɥja queti buiogɥ mɥjaare queti jom yɥ áa. Nemoona cãnicõañupi Jesucristo cɥ Pacɥ mena. Cãnicõa aninucɥ aniri mani quenare cãnicõa aninucupere cajom ãmi. Dio ye quetire cabuio majum aniri caejayupi ati yeparɥ. Ati yeparɥ ejari mani Pacɥ mena mani cãnicõa aninucupere jã caĩ buiowĩ. Jã majuuna cɥ cabuioepere jã caapiwɥ. Cũre jã catɥjɥwɥ. Jã mena cãmi. Caroaro cãre jã catɥjɥ maji majuucõawɥ. To bairo cɥ mena cãnana aniri cɥ cátajere jã catɥjɥriquere, cɥ cabuioepe quenare mɥjaare buiorã jã áa.

Dios es luz

³ Caroaro Dio mena jã ã, cɥ Macɥ Jesucristo mena to bairona caroaro jã ã. To bairi mɥja quena jã mena caroaro Dio mena, cɥ Macɥ Jesucristo mena caroaro mɥja cãniparore bairo írã buiorã jã áa jã catɥjɥriquere, jã caapiriquere. ⁴ To bairi mɥja cawariñuucõa aninucuparore bairo írã atiere mɥjaare jã queti buiogarã.

⁵ Jesucristo jãre cɥ cabuioepe mɥjaare buio nutuana jã áa. Ocõo bairo jã caĩ buiowĩ: Dio caroau ãmi. Caroorije mácu ãmi. Cabujurijere bairona caroau ãmi. Canaitĩarijere bairo baiquẽemi Dio. ⁶ To bairi, “Dio mena caroaro mani ã,” caĩrã anibana quena, caroorije mani cátinucuata Diore ãtorã mani

ĩ. To bairo ĩrã cariape macaje mani átiquẽe. ⁷ To bairi Dio c̣ caboori wame maca ána caroaro Dio mena mani ã. Aperã mena quena caroaro mani ã. To bairo Dio c̣ caboori wame cána mani cãmata caroorije mani cátiere mani coje rebojanucumi Jesucristo, manire carí re yajibojaric̣ aniri.

⁸ “Caroorije mác̣ ỵ ã,” mani caĩata mani ma-juuna ĩtorã mani ĩ. Cariape mani ṭgooña majiquẽe ti wamere mani caĩata. ⁹ To bairi caroorije mani cátiere Diore mani cabuio peoro majirio peocoag̣mi. “Caroorije ṃja cátajere nipetirijere ỵ rebojag̣,” c̣ caĩricarore bairona cariape majiriog̣mi. Ƴgueri coje rericarore bairona caroorije mani cátiere átig̣mi. ¹⁰ “Camaja nipetirã caroorije cána ãma,” mani caĩ queti buioyupi mani Pac̣ Dio. To bairi, “Caroorije ỵ átiquẽe,” mani caĩata, “Joc̣na caĩñupi Dio,” caĩrãre bairo mani ã. To bairo ĩrã cariape c̣ Wadariquere caapigaquẽnare bairona mani ã.

2

Cristo, nuestro abogado

¹ Ỵ punaa riapere bairona ṃjaare ỵ ṭgooña. To bairi ṃjaare ỵ queti joo atiere. Caroorije ṃja cátiquetiparore bairo ĩi atiere ucari ṃjaare ỵ queti joo. Caroorije mani cátibato quena Jesucristo c̣ Pac̣re manire jenibojami. Caroorije mác̣ ãmi Jesu. To bairi, “Caroorije na cátajere na majirioya,” ĩboja majimi mani Pac̣ Diore. ² Jesucristo manire c̣ cabai yajibojarique j̣gori manire majiriobojami Dio caroorije mani cátiere. Mani jeto meere mani cátibojayupi Jesu. Ati yepa

macana nipetirãre noo cãre caboorãre caroorije na cátiere Dio na c̣ camajirioparore bairo cájupi.

³ Dio c̣ caboorore bairo cána mani cãmata, “Diore c̣ ỵ maji,” cariapena mani ĩ maji. ⁴ Nii Dio c̣ caboorijere átiqetibac̣ quena, “Diore camajii ỵ ã,” caĩ maca caĩto paii ãmi. ⁵ Dio c̣ caboorore bairo cána maca Diore caroaro majuu camairã ãma. To bairi Dio c̣ caĩ buioriquere mani cápata cariapena, “Diore camairã jã ã, c̣ mena caroarã jã ã,” mani ĩ maji. ⁶ “Dio mena caroaro ỵ ã,” caĩ ũc̣ Dio c̣ caboori wamere cátinucup̣ ãmi, Jesu c̣ cátinucuricarore bairona.

El nuevo mandamiento

⁷ Ỵ yarã, atiere ucari ṃjaare ỵ buio joo j̣ca wame Dio manire c̣ carotiri wamere. Cawama rotiri wame me ã. Nemoop̣ Dio c̣ carotirica wame ã ṃjaare ỵ caqueti buiori wame. Mere ṃja camajiri wame ã. Tiere caapinucuricarã ṃja ã. ⁸ To bairo ti wame nemoop̣na caapi majiricarã ṃja cãnibato quena oc̣o bairo Jesu jãre c̣ caĩ buioepa wamere ṃjaare ỵ queti buio: “Cawama wame ṃjaare ỵ áti roti,” jã caĩwĩ Jesu. “Ame maiña ṃjaa,” jã caĩwĩ. C̣ majuuna aperãre camaii ãmi Jesu, manire c̣ cãni rotieparore bairona. Caj̣goyeṛna caame maiquẽna, caroorã ṃja cãñupa ṃja quena. Canaiṭarop̣ cãna, dope bairo caroare cáti ṭju majiquẽnare bairo ṃja cãñupa. Yuc̣acã caroare ṃja áti maji j̣góricarã. To bairi caame mairã ṃja ã. Cabujuro cãnare bairona ṃja ani j̣góricarã.

⁹ Nii, “Dio c̣ caboorijere ỵ átinucu,” ĩbac̣ quena aperãre tei, caĩ jocạ ãmi. Caroorije cátinuc̣ ãmi. Canaiṭarop̣ cãc̣re bairona anic̣ami c̣ ũc̣.

¹⁰ Apeĩ aperãre camaii maca cabujurore bairo cãcũ ãmi cũ yeripũ. Caroaro áami Dio cũ caboorijere. Caroorije átiquetinucumi. ¹¹ Aperãre catei maca rooro átinucumi. Canaitĩaropũ cáaaáscũ, “¿Noo aáscũ yũ áa?” caĩ tũjũ majiquẽcũre bairona baimi cũ yeripũ. Caroare áti majiquetibacũ caroorije jeto átinucumi.

¹²⁻¹⁴ Nipetirã mũajaare atiere yũ queti joo. Jesucristo jũgori caroorije mũaja cátajere camajiri-oyupi Dio. Cabũcũrã, mũaja quenare yũ queti joo. Diore camajirã mũaja ã. Jesucristo nemoopũna cãni jũgoricũre cáti nũcũbũgorã mũaja ã. To bairi mũajaare yũ queti joo. Cawamarã mũaja quenare mũajaare yũ queti joo. Catũgooña tutuarã mũaja ã. Dio Wadariquere mũaja yeripũ mũaja tũgooña anicõa. Sataná caroorije ɱpaũ macare canetoricarã mũaja ã. Caroorije mũajaare cũ cáti rotirijere mũaja apĩjaquetinucu. Mũaja quenare yũ queti joo atiere ucari.

¹⁵⁻¹⁶ Ati yepa macana Diore canũcũbũgoquẽna, “Na cabairijere bairo yũ baiga,” ĩ tũgooñaqueticõaña. Na ye macaje quenare booqueticõaña. Caroorije na cátigari wamere, na cáti epepe seeto tũgooñama. Apeye unie to cãnacã wame na catũjũrijere tũjũ ɱgooma. Na majuuna, “Aperã netoro cãna jã ã,” ĩ tũgooñanucuma. To bairona ã ati yepa macana Diore canũcũbũgoquẽna na ye macaje. Mani Pacũ Dio cũ carotirije me ã ti wamea. To bairi nare bairo anigaqueticõaña. Noa to bairona anigarã mani Pacũ Diore camairã aniquẽema. ¹⁷ Ati yepa macana Diore canũcũbũgoquẽna na majuuna na caboorije cána yajigarãma na ye macaje menana. Dio cũ caboorije cátinucurã maca to cãnacã ɱmũ

anicõa aninucugarãma Dio mena.

La verdad y la mentira

¹⁸ Yч yarã, ati ымәrecoo petigaro bai. Petoacã rұja ati ымәrecoo capetiparo југoye. “Anigami јїcaы Cristore catei majuu,” caĩrije quetire мұja ap-inucuricarã mere. Capãarã ãma cўre bairona Cristore cateerã. To bairo na cãniere тјјғrã, “Petoacã majuu rұja ati ымәrecoo capetiparo,” mani ї maji. ¹⁹ Naa, Cristore cateerã mani mena macana cãnibama. Cabero manire Cristore caapiұjarãre mani cáaáweocoama. To bairi mani mena macana majuu, Cristore cáti нсцбғгорã majuu aniquetanama. Mani mena macana majuu na cãmata mani mena anicõaboricarãma. To bairi mani Cristore caapiұjarã manire na cáaáweoro тјјғrã, “Mani mena macana majuu, Cristore caapiұjarã majuu aniquetanama,” mani ї maji.

²⁰ Mұja maca Cristo цы Espíritu Santore цы ca-jooricarã мұja ã мұja quena. To bairi Cristo ye quetire cariape мұja maji. ²¹ To bairi, “Cariape тјғгооña majiquẽema,” їquẽcyna мұjaare yч queti joo. Cariape Cristo ye quetire catјғгооña majirã мұja ã. “Cariape ã atie queti,” мұja ї maji. Ape wame maca caĩtori wamere apirã, “Ѓ jocarique ã ati wame,” мұja ї maji.

²² Caĩtorã maca, “Jesu Dio цы cajooricы me ãmi, цы Macыna me ãmi,” caĩrã ãma. Jesucristore cateerã ãma to bairo caĩrã. Mani Pacы Diore, цы Macы quenare apiұjagaquẽema. ²³ Dio Macы Jesucristore caapiұjagaquẽna цы Pacы Dio quenare caapiұjagaquẽna ãma. Cы Macыre caapiұjarã mani cãmata Dio punaa mani ã.

24 To bairi nemoona Jesu ye quetire m̃ja caapiriquere arĩjac̃õa aninucuña. C̃u ye quetire nemoona m̃ja caapiriquere m̃ja caarĩjac̃õa aninucuata Dio mena, c̃u Mac̃u Jesucristo mena caroaro m̃ja anic̃õa aninucugarã. 25 To bairi wame jã caĩwĩ Jesucristo Dio mena mani cãnic̃õa aninucupe c̃u cajoopere. 26 Atiere m̃jaare ỹu queti joo, m̃jaare caĩtogarã na cãniere ã buiõu. 27 M̃ja quenare c̃u Esp̃ritu Santore cajooyupi Jesucristo. To bairi c̃u Esp̃ritu Santo m̃ja mena anic̃õari cariapere m̃jaare majionucumi c̃u majuuna. Cariapere macaje, caĩtoquẽtiere caĩ buiõu c̃u cãno aperã m̃jaare camajiorparãre m̃ja booquẽna. To bairi m̃jaare c̃u caĩ majioricare bairona Jesucristo mena caroaro anic̃õa aninucuña.

28 Ỹu punaa riapere bairo cãna, oc̃õo bairo m̃jaare ỹu ã buiõ tunu: Yuc̃acã Jesucristo mena caroaro m̃ja cãniere bairo anic̃õañã, c̃u yere arĩjac̃õari. To bairo mani cãnic̃õamata wariñuurique mena cãre mani boca t̃j̃ugarã c̃u catunu atí pãu cãnop̃u. Mani bobo t̃j̃uquetigarã. 29 “Jesucristo caroa jeto cácu ãmi,” m̃ja ã maji. To bairi, “Nipetirã caroare cátinucurã Dio punaa ãma,” ãrica wame quenare m̃ja ã maji m̃ja quena.

3

Hijos de Dios

1 T̃gõõñaña mani Pãcu Dio seeto manire c̃u camairijere. Manire maii, “Ỹu punaa ãma,” manire ã ñc̃ub̃gomi. To bairo manire c̃u caĩrore bairona c̃u punaa mani ã. To bairi mani cabairije cutiere majiquẽema aperã ati yepa macana Diore camajiquẽema maca. 2 Ỹu yarã, ỹu camairã, oc̃õo bairo

m̄jaare ȳ ĩ: Dio punaa mani anituga. C̄ punaa anibana quena, “Oc̄o bairo majuu ã cabero mani cabaibe,” mani ĩ majiquẽe mai. Ati wame jeto mani maji: Jesucristo c̄ caejarop̄ c̄ cabaurije cutiere mani t̄jugarã. C̄ cabaurije cutiere t̄jurgã c̄re bairona mani anigarã. ³ Jesucristo caroorije mác̄ ãmi. Mani quena c̄re bairo mani c̄nipere mani t̄gooñanucu. To bairi rooro mani cat̄gooñanucurijere wajoarã mani áa.

⁴ Caroorije átaje netoo n̄carique ã Dio c̄ carotirique caroa macare. To bairi camaja nipetirã rooro cána Diore canetoo n̄carã ãma. ⁵ “Caroorije mani cátiere reḡ caejayupi Jesucristo ati yepar̄re,” m̄ja ĩ majic̄o m̄ja quena. Caroorije cátiñaquẽc̄ majuu ãmi c̄a. ⁶ To bairi camaja nipetirã caroaro Jesucristo mena c̄ninucurã caroorije átiquetincuma. Caroorije cátinucurã c̄ mena macana me ãma. C̄re camajiquẽna ãma. ⁷ Ȳ punaa riapere bairo cána, m̄jaare ȳ caĩ buiorijere t̄gooña majiña. Aperã m̄jaare na caĩtoro na api n̄cub̄goqueti majuuc̄oña. Caroaro cátinucurã maca caroarã ãma, Jesu caroa c̄ c̄nore bairona. ⁸ Sataná maca nemoorp̄na caroorije cá c̄ c̄nic̄oñupi. To bairi caroorije cátinucurã c̄ yarã ãma. Sataná rooro c̄ cátajere rei acú ati yepar̄re caejayupi Jesucristo.

⁹ C̄ punaare c̄re bairona na c̄no na cájupi Dio. To bairo c̄ cáto maca caroorijere átiquetincuma. Caroorije átic̄o aninucu majiquẽema, Dio punaa aniri. ¹⁰ Dio punaare, Sataná yarãre oc̄o bairo na mani t̄j̄ beje maji: Noa caroare cátinucuquẽna, aperãre camaiquẽna Dio punaa me ãma.

Amémonos unos a otros

¹¹ Caame maipe ã caĩrijere nemoopuna m̃ja apiricarã. ¹² Tĩm̃m̃m̃ macacu Caín sawamec̃c̃are bairo aniqueticõaña. C̃u baire catei maca cãñur̃ c̃u. Sataná yau aniri c̃u baire c̃u cajã rocasõañur̃. C̃u cabairije c̃utie caroorije cãno maca c̃u baire c̃u cajãañur̃ Caín. C̃u bai c̃u cabairije c̃utie maca caroa cãñure. To bairi c̃u t̃j̃m̃ ugoobacu c̃u cajã rocasõañur̃ Caín c̃u bai Abere.

¹³ To bairona are pãra ati yepa macana Diore saapĩjaquẽna caroa m̃ja cátinucurijere t̃j̃m̃ ugoorã m̃ja t̃j̃m̃ tutiborãma m̃ja quenare, caroa m̃ja cáto t̃j̃m̃rã. Caín c̃u baire t̃j̃m̃ ugoobacu c̃u cáatore bairona m̃ja quenare átiborãma. To bairo m̃jaare na cat̃j̃m̃ tutiro t̃j̃m̃ooña ac̃uquẽja. ¹⁴ Aperãre na mani camaiata, “Dio punaa mani ã,” mani ĩ maji. Cajugoye Jesucristore majiquetibana mani caame maiquẽjura. Yuc̃ra c̃ure saapĩjarã aniri mani ame mainucu yua. Mani caame maiquẽpata tĩm̃m̃m̃ mani cãnatore bairona mani anicõaborã. To bairi cayajicoaparã mani anicõaborã. Dio t̃m̃ cãnicõa aninucuparã mani aniquetiborã. ¹⁵ Jĩari maja aperãre cat̃j̃m̃teerã anibana nare jĩarãma. To bairi noa aperãre cat̃j̃m̃teerã jĩari maja cõona rooro na áama. Cajãrã Dio t̃m̃ cãnicõa aninucuparã me ãma. M̃jaa tiere t̃j̃m̃ooñari nare bairo baiqueticõaña.

¹⁶ Jesucristo manire mairi c̃u cabai yajibojaro t̃j̃m̃ooñari mani maji aperãre mairique majuu. To bairi mani quena aperãre mairã mani cacatiri ram̃ari cõo Cristore cat̃j̃m̃ooña ujarã mani ã. To bairi mani quena aperãre átinemorã nare mani

bai yajibojaborã nare seeto majuu mani cama-
iata. ¹⁷ To bairi bopacooro cabairãre apeye nare
mani cajoobope uniere cugobana quena mani ca-
jooquẽpata, “Dio yau yu ã, to bairi aperãre ca-
mai yu ã,” mani ï majiquẽe. ¹⁸ To bairi aperãre
na átinemoquetibana quena, “Aperãre na yu mai,”
caĩquetipará mani ã. Cariapena nare mai maju-
ucõari nare mani átinemogarã.

Confianza delante de Dios

¹⁹⁻²⁰ Ape paũra mani yeripũ ocõo bairo mani
tũgooñaborã: “Carooũ majuu yu ãcũ.” To bairo
tũgooñabana quena aperãre na mani camaiata,
“Dio mena caroaro yu ã,” cariape mani ï maji.
Cũ punaa mani cãno maca mani yerire maji peo-
coami Dio. Mani yeripũ mani caroorijere majirio
majimi. ²¹⁻²² Mani yeripũ, “Caroorije yu cátie
wapa ã,” caĩ tũgooñarã mani cãniquẽpata uwirique
manona Diore mani jeni maji. Cũ carotirijere,
cũ catũjoorijere mani cáto mani cajenirijere mani
joogũmi Dio. ²³ Ocõo bairije ã Dio cũ carotirique:
Cũ Macũ Jesucristore apiũja rotimi. Apeye quena,
Jesu jãre cũ carotiricarore bairona manire ame
mai rotimi Dio. ²⁴ Dio cũ carotiriquere mani
cátinucuata caroaro cũ mena mani anicõa. Cũ
quena mani mena anicõami. Cũ Espíritu Santore
manire cũ cajooricũ jũgori mani maji mani mena
cũ cãniere.

4

*El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el
Cristo*

¹ Yũ yarã, aperã ocõo bairo caïto teñarã ãma: “Dio ye quetire cabuioũ yũ ã, Dio cũ cabuio joo rotiricũ yũ ã,” caïto teñarã capãarã ãma. To bairi mũja tũpũ na caejaro na cabuiorije ¿cariapena Dio ye, Espíritu Santo mena to anibapari? na ã majiña. Dio ye riape caï buioquẽna na cãno tũjũ majiri na apĩjaqueticõãña.

² Cariape Dio ye queti majuu Espíritu Santo jũgori cabuiořare ocõo bairo na mũja tũjũ beje majigarã: “Jesucristo Dio cũ cajooricũ ãmi, manire bairona camajocũ rupaũ mena cabuiaricũ ãmi,” ãma caïtoquẽna maca. To bairo cariape caĩřare caapi nũcũbũgope ã. ³ To bairo cariape Jesucristo cũ cãniere caï nũcũbũgoquẽna maca Espíritu Santore cacũgoquẽna ãma naa. Dio cũ cabuio rotiricarã me ãma naa. Cristore cateerã maca ãma. “Cristore catei majuu anigũmi jĩcaũ,” caï buiori wamere mũja apiricarã mere. Cãre bairona Cristore cateerã jĩcaarã ati yepapũ anitũgama, mere. Nana ãma, “Dio ye quetire cabuioũ yũ ã,” caïtorã.

⁴ To bairona ati yepapũ caïto teñarã Sataná yarã ãma. Mũja maca Dio yarã mũja ã mũja quena. Sataná netoro catutuaũ ãmi Dio. To bairi cũ Espíritu Santo mũja mena cũ cãno Sataná yarã caïto pairãre na mũja netoo nũcañũpa. Nare mũja caapiquetinucũñũpa. ⁵ Naa caïto pairã ati yepa macana Diore caapĩjaquẽna mena macana ãma. To bairi Diore caapũcũbũgoquẽna ye macajere caroorije macare buionucuma camajare. To bairo na caï buiuro ati yepa macana Diore caapĩjaquẽna caroaro na apima. ⁶ Mani maca Dio mena macana mani ã. To bairi aperã Dio yarã mani cabuiorijere apinucuma. Dio yarã cãniquẽna maca

manire apigaquẽema. To bairona mani tujũ beje maji cariapena Dio yere canũcũbũgorãre, ãtoriquere canũcũbũgorãre. “Ati majana ãma cariapena Dio yere canũcũbũgorã,” mani ã maji. “I maja maca ãma ãtoriquere caari nũcũbũgorã,” mani ã tujũ beje maji nare.

Dios es amor

⁷⁻⁸ Dio camaii majuu ãmi. To bairi mani quenare caame maibe ã. Noa una aperãre camairã Dio punaa ãma. Diore camajirã ãma. Noa aperãre camaiquẽna maca Diore majiquẽema. ⁹ Manire cũ camai tũgooñarijere iñoogũ cũ Macũ jĩcaũna cãcũre ati yeparũ cajooyupi. Cũ mena mani cãnicõa aninucuparore bairo ãi cũ cajooyupi cũ Macũre. ¹⁰ Nemoona cũre mani camaiquetaje to cãnibato quena manire camaiñupi. Manire mairi cũ Macũre cajooyupi. To bairi cũ Macũ manire cũ cabai yajibojarique jũgori caroorije mani cãtie wapa majiriogũ cũ cajooyupi cũ Macũre. To bairo manire cũ cãtibojarique jũgori mani maji yua ame mairique majuure.

¹¹ Yũ yarã yũ camairã, Dio manire cũ camairicarore bairona mani quenare caame maibe ã. ¹² Jĩcaũ mãcana Diore catujũricũ maami. Cũre catujũquẽna anibana quena aperãre mani camaiata mani maji mani mena cũ cãniere. To bairi manire cũ camairije jũgori netobũjaro aperãre na mani camairo áami Dio. ¹³ Cũ Espĩritu Santore mani cajooyupi Dio. To bairi mani maji manipũre cũ cãniere. Cũ mena macana mani cãnicõa anie quenare mani maji. ¹⁴ Jã majuuna jã catujũwũ Dio Macũre. To bairi atiere jã queti buionucu: Cũre

cajooyupi Dio, ati yepa macana caroorije na cátie wapa ñi. Popiye na cabaibopere, caroorã ya paupũ na cáaábopere nare cũ netoobojaato ñi cajooyupi Dio cũ Macure. ¹⁵ Noa, “Dio Macuna ãmi Jesu,” caĩrã nipetirã caroaro Dio mena ãma. Cũ quena na mena anicõami Dio, “Cũ Macuna ãmi Jesu,” caĩrã mena.

¹⁶ Dio manire cũ camairijere mani maji, “Mani maimi,” caĩrijere apĩ nũcũbũgori. To bairi noa aperãre camairã caroaro Dio mena ãma. Cũ quena na mena anicõami. ¹⁷ Jesucristo quenare ati yepapũ cũ cãno cũ mena cãñupi cũ Pacũ Dio. Jesucristo mena cũ cãnatore bairona mani mena ãmi Dio mani quenare. To bairi mani quena Dio mena macana aniri cũ camaire bairo aperãre na mani mai maji. To bairi camajare cũ cabejeri rãmũ cãnopũ mani cátajere mani boboquetigarã. ¹⁸ Caame mairã na cãnopũ uwirique maa. Mani caame maiata mani ame uwiquẽe. Uwi tũgooña bairique ã, jĩca wame apeĩre rooro cũre mani cáto ñbana. To bairi, “Mani cáti jũgorique wapa mani popiyeyebũmi,” ñbana cũre mani uwirã. To bairi apeĩ cũre mani cauwiata cũre mani mai majiquẽna.

¹⁹ Nemoona mani camai jũgoyupi Dio. To bairi mani quena cũre mani mai. ²⁰ “Diore yũ mai,” ñbana quena aperãre mani catũjũ tutiata caĩto pairã mani ãnaa. Camaja mani catũjũricarã na mani camaiquẽpata Dio mani catũjũquetacũ quenare mani mai majiquẽna. ²¹ Ocõo bairo mani carotiwĩ Jesucristo: “Diore camairã aniri aperã quenare na maiña,” jã caĩwĩ.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

¹ Camaja nipetirã, “Dio cɥ cajooricɥ, cɥ cabeje cūricɥna ãmi Jesu,” caĩ nɥcɥbɥgorã Dio punaa ãma. To bairi nipetirã mani Pacɥ Diore camairã cɥ punaa quenare camairã ãma. ² Diore mani camaiata, cɥ carotiriquere mani cápata, “Aperãre cɥ punaare mani mai,” cariape mani ĩ maji. ³ Diore camairã mani cãmata cɥ carotiriquere cána mani anigarã. Popiye tamɥo tɥgooñarique me ã manire cɥ carotirique. Cáti majiña maniere rotiquẽemi Dio. ⁴ Jesucristore api nɥcɥbɥgorã mani áti maji Dio manire cɥ carotiriquere. To bairi ati yepa macana Diore caapi nɥcɥbɥgoquẽna caroorije na cátinucurijere mani netoo nɥca maji. Dio punaa nipetirã caroorije átaje macare mani netoo nɥcanucu. Ati yepa macana Dio punaa cãniquẽna maca caroorije na cátinucurijere mani átiqueti ocabɥtinucu, Diore caapi nɥcɥbɥgorã aniri. ⁵ To bairi noa, “Dio Macɥna ãmi Jesu,” caĩrijere caapi nɥcɥbɥgorã caroorije macare canetoo nɥcarã ãma. Ati yepa macana Diore caapiñajuquẽna maca caroorije na cátiere átiquetinucuma Dio punaa.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

⁶ Jesucristo Dio Macɥ caejayupi ati yepapɥ. Ati yepapɥ cɥ cãno riapɥ cɥ cabautisawĩ Juan bautisari majocɥ. To bairi Jesu ocorpɥ cañujãricɥ cɥ camaa nɥcaro, “Ani yɥ Macɥ ãmi,” caĩ wadayupɥ Dio ɥmɥrecoopɥ cãcɥ. ⁷ Cabero ape rapɥ tunu manire cɥ carií re yajibojaparo jɥgoye to bairona cɥ caĩ wadawĩ Dio ɥmɥrecoopɥ cãcɥ. Ti rapɥripɥ Jesu Dio Macɥ cɥ cãniere caĩ buioyupi Dio. ⁸ Jesucristo Dio

Macu cu câniere Espiritu Santo quena manipure ãcu mani iñoomi. Cuna ãmi Espiritu Santo cariape macajere cabuioñ. To bairi itia wame Dio Macu Jesu cu câniere buiorique câñupa: Cu cabautisa rotirica pañ Dio cu cañ buioro, manire cu carií re yajibojaparo jũgoye Dio cu cañ buioro, Dio Espiritu Santo mani mena cãcu manire cu camajioro. Ti wamerena ã buiorica wame câñupa Jesucristo Dio Macu cu cânie. ⁹ Camaña na catujũriquerere na cañ buioata quenare nare mani apí ñucubũgo. To bairi Dio cu cabuiorije roquere netobũjaro caapi ñucubũgope ã. Cariape cabuioyupi Dio Jesu cu Macu cu câniere. ¹⁰⁻¹² Ocõo bairo mani cañ buioyupi Dio: Cu Macu jũgori cu mena mani cãnicõa aninucupere mani cajooyupi Dio. To bairi noa cu Macu mena macana, cãre caapi ñucubũgorã to cãnacã rãmũ anicõa aninucugarãma. Cu Macure caapi ñucubũgoquẽna maca anicõa aninucuetigarãma. Dio Macure mani canucubũgoata mani yeripũ, “Dio Macu ãmi,” mani ã maji. Apeã maca tiere canucubũgoquẽna, “Caĩton ãmi Dio,” caĩrãre bairo ãma.

Conclusión y consejos finales

¹³ Dio Macure canucubũgorã mũja ã mũja quena. To bairi atiere ucari mũjaare yũ queti buio joo, “Dio mena jã anicõa aninucugarã,” na ã majiãto ãi. ¹⁴ “Dio cu caboorije uniere cãre mani cajeniãta mani cajenirijere apiimi,” mani ã maji. “Mani cajenirije apiimi,” cañ yuurã aniri, “Caroaro mani átibojagũmi,” mani ã maji. ¹⁵ To bairi, “Noo caboorijere cãre mani cajeni ñucubũgoro apiimi,” ã

tũgooña majirã, “Cũre mani cajenirique quenare manire jootũgami,” mani ã maji.

16 Ape paũra apeĩ Jesure canũcũbũgou anibacũ quena rooro ácũmi. To bairo rooro cũ cáto tũjurã Diore cũ jenibojaya. Cũre mani cajenibojaro mani apigũmi Dio. Cũre netoogũmi cũ cayajibopere. Ape paũ maca jĩcaũ rooro majuu áticõa aninucuri bai netoo nũca anicõaũmi. To bairo cũ cãnicõaro, “Cũ jenibojaya,” ã majiña maa. To bairo cabai netoo nũca anicõarã yajigarãma yua. 17 Nipetiro caroorije átaje Diore netoo nũcarique ã. Caroorije mani cátaje cũre mani canetoo nũcarijere majirioogũmi Dio. Apeye macare majirioquetigũmi Dio cũre bai netoo nũca anicõa aninucurijere.

18 Ocõo bairije mani maji: Dio punaare caroaro na cotenucumi Jesucristo. To bairi caroorije átiqetĩnucuma Dio punaa. Dio Macũ nare cũ cacoterije jũgori rooro na áti majiquẽemi Sataná carooũ majuu quena.

19 “Dio punaa mani ã,” mani ã maji. Aperã ati yera macana Diore caariũjaquẽna maca nipetirã Sataná cũ carotirã ãma.

20 Dio Macũ ati yepaũ cũ caejarique quenare mani maji. Caejayupĩ jĩcaũna cariape cãcũre Diore mani camajiparore bairo ãi. To bairi Cristore apĩjarã cũ mena caroaro mani ã. Caroaro cũ Cristo mena ãnaa caroaro Dio mena mani anicõa. Diona ãmi Jesucristo, cariape cãcũ majuu. Cãnicõa aninucũ aniri manire joomi mani cãnicõa aninucupere.

21 Yũ punaa riapere bairona yũ catũgooñarã mũja cãno apeye mũjaare yũ buio tũjapa. Apeye camaja na cáti nũcũbũgorije uniere Dio ye

cãniquẽtiere n̄cub̄goqueticõãña. Dio jetore cu
n̄cub̄goya.
To cõona ã.

Dio Wadarique New Testament in Tatuyo

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tatuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tatuyo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
59c2c435-882f-50ed-ac19-c0c3ea5ab3c0